

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO.: 248244

Quantità dichiarata:

09.01.2020-08:15

Quantità effettiva:

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100

Tipi Imballaggio:

UNLOADING POINT: 14248

-NO: 0000008003

-NUMBER: 30005665

Quantità Imballi:

STORAGE: 100

Conformità alle schede:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLAND

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

Data Controllo:

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

Firma:

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 4.136

CONTAINER ID: LB SC 290

DN-NO	REF. NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR. ORD. NO.
-DATE	REF. NO. -VENDOR				ADDIT. DATA -VENDOR	
-ITM	PACK. MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7209840	2511072050	1.350	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
09.01.2020	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P:	10	-PALETTE	X	135	TBA-500086
	P:	90	-LT1	X	0	TBA-500078
	P:	10	-DECKEL	X	0	TBA-500085
7209841	2511071650	312	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500042697
09.01.2020	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P:	1	-PALETTE	X	312	TBA-500086
	P:	12	-LT2	X	0	TBA-500079
	P:	1	-DECKEL	X	0	TBA-500085
7209842	2511071351	360	PC	S/	Speed Gear 6th cpl	5500042700
09.01.2020	2511071358				GETRAG Sonstige	
010	P:	1	-PALETTE	X	360	TBA-500086
	P:	12	-LT3	X	0	TBA-500080
	P:	1	-DECKEL	X	0	TBA-500085
7209844	2511070835	840	PC	S/	Double Gear 3rd-5th/7th	5500042695
09.01.2020	2511070858				GETRAG Sonstige	
010	P:	5	-PALETTE	X	168	TBA-500086
	P:	5	-DECKEL	X	0	TBA-500085
	P:	35	-LT4	X	0	TBA-500141
7209845	2516044235	160	PC	S/	Output Shaft 1	5500043502
09.01.2020	2516044258				GETRAG Sonstige	
010	P:	1	-PALETTE	X	160	TBA-500086
	P:	8	-LT6	X	0	TBA-500082
	P:	1	-DECKEL	X	0	TBA-500085
7209846	2516069335	288	PC	S/	Input Shaft Outer	5500042693
09.01.2020	2516069358				GETRAG Sonstige	
010	P:	4	-PALETTE	X	72	TBA-500086
	P:	24	-LT8/250	X	0	TBA-500084
	P:	4	-DECKEL	X	0	TBA-500085

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

weiß = Exemplar für Auftraggeber blanc = Exemplaire pour commettant wit = Exemplar voor lastgever
rosa = Exemplar für Absender rose = Exemplaire de l'expéditeur roso = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire blu = Exemplar voor geadresseerde
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur groen = Exemplar voor vervoeder
blanco = Exemplar per committente bianco = Exemplar per mittente bianco = Exemplar per destinatario
white = Copy for endorser white = Copy for consignor white = Copy for carrier
pink = Copy for endorser pink = Copy for consignor pink = Copy for carrier
blue = Copy for consignee blue = Copy for consignee blue = Copy for carrier
green = Copy for carrier green = Copy for carrier green = Copy for carrier

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Uzu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Uzu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 09.01.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Begleitende Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 248244			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 22: Paletten/Getriebeteile	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 20	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Karton	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise* Getriebeteile
10 Statistikkennnummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 4136,- kg	
12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,20 m³			
13 Anmerkungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.			
14 Rückstellung Remboursement		19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sondergebühren Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	
15 Frachtzahlungseinstellungen Prescriptions d'affranchissement Frei Non Franco ECA Neuenstein, Incoterms 2010		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgefertigt in Etabli à Neuenstein		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date	
22 GETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. Neuenstein		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzabzügen Données pour la détermination de la distance avec déductions aux frontières von bis		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: LB SC Anhänger		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature		30 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
31 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		32 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature	
33 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		34 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
35 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature		36 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
37 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		38 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature	
39 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		40 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
41 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature		42 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
43 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		44 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature	
45 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		46 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
47 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature		48 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
49 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		50 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature	
51 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		52 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
53 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature		54 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
55 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		56 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature	
57 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		58 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
59 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature		60 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
61 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		62 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature	
63 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		64 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
65 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature		66 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
67 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		68 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature	
69 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		70 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
71 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature		72 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
73 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		74 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature	
75 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		76 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
77 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature		78 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
79 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		80 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature	
81 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		82 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
83 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature		84 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
85 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		86 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature	
87 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		88 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
89 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature		90 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
91 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		92 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature	
93 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		94 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
95 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature		96 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
97 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		98 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature	
99 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		100 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'identification, Numéro ONU et groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans Ann. Chapitre 2.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-000140 vom 09.01.2020



20-000140

Ludwigsburg, 09.01.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 13.01.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 09.01.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7209840	22	COLLI	Getriebeteile	4.136	
2	7209841					
3	7209842					
4	7209844					
5	7209845					
6	7209846					
Summe:		22,00 COLLI		4.136,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-000140 empfangen am Datum / Date RODOLFO NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini I-70026 MODUGNO 14 GEN 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto e verificato di verifica su qualità e quantità"				
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604